

## ***Chương 4: Làm việc tại Hồng Kông***

### **Hỗ trợ từ Bộ Lao động**

#### ***Quyền và lợi ích lao động***

Nếu bạn có vấn đề về quyền lợi và phúc lợi việc làm, bạn có thể tìm kiếm sự hỗ trợ miễn phí từ Phòng Quan hệ Lao động của Bộ Lao động. Họ có thể cung cấp:

- thông tin về các quyền và nghĩa vụ của bạn theo Pháp lệnh Việc làm (Chương 57), Pháp lệnh Mức lương Tối thiểu (Chương 608) (nếu có) và hợp đồng lao động của bạn ;
- miễn phí ; và
- miễn phí cho bạn và người sử dụng lao động của bạn để giúp giải quyết tranh chấp .

Văn phòng Bộ phận Quan hệ Lao động nằm tại các địa chỉ sau:

#### **HONG KONG ISLAND**

|  |  |
|--|--|
| Hong Kong East Office<br>12/F, 14 Taikoo Wan Road,<br>Taikoo Shing,<br>Hong Kong | Hong Kong West Office<br>3/F, Western Magistracy Building,<br>2A Pok Fu Lam Road,<br>Hong Kong |
|--|--|

#### **KOWLOON**

|   |  |
|---|--|
| Kowloon East Office<br>UGF, Trade and Industry Tower,<br>3 Concorde Road, Kowloon                       | Kowloon West Office<br>Room 1009, 10/F,<br>Cheung Sha Wan Government Offices,<br>303 Cheung Sha Wan Road,<br>Sham Shui Po, Kowloon |
| Kowloon South Office<br>2/F, Mongkok<br>Government Offices,<br>30 Luen Wan Street,<br>Mong Kok, Kowloon | Kwun Tong Office<br>Units 801-806, 8/F,<br>Tower 1, Millennium City 1,<br>388 Kwun Tong Road,<br>Kwun Tong, Kowloon                |

## **NEW TERRITORIES**

|  |   |
|--|---|
| Tsuen Wan Office<br>5/F, Tsuen Wan<br>Government Offices,<br>38 Sai Lau Kok Road,<br>Tsuen Wan, New Territories                    | Kwai Chung Office<br>6/F, Kwai Hing Government Offices,<br>166-174 Hing Fong Road,<br>Kwai Chung, New Territories         |
| Sha Tin & Tai Po Office<br>Rooms 304-313, 3/F,<br>Sha Tin Government Offices,<br>1 Sheung Wo Che Road,<br>Sha Tin, New Territories | Tuen Mun Office<br>Unit 2, East Wing, 22/F,<br>Tuen Mun Central Square,<br>22 Hoi Wing Road, Tuen Mun,<br>New Territories |

Nếu người sử dụng lao động của bạn bị nghi ngờ đã vi phạm Pháp lệnh Việc làm hoặc Pháp lệnh Mức lương Tối thiểu (nếu có) và bạn đồng ý cung cấp bằng chứng về hành vi vi phạm để tiến hành truy tố hình sự, Ban Quan hệ Lao động sẽ chuyển khiếu nại của bạn đến các ban có liên quan của Bộ để điều tra.

Nếu bạn có thắc mắc chung về luật lao động hoặc công việc của Bộ Lao động, hãy gọi đến số 2717-1771 (đường dây nóng được xử lý bởi 1823 ) để nghe các tin nhắn được ghi âm trước , để nhận thông tin fax và để nói chuyện với tổng đài viên 24 giờ một ngày hoặc gửi email: [enquiry@labour.gov.hk](mailto:enquiry@labour.gov.hk) . Bạn cũng có thể truy cập trang chủ của Bộ Lao động tại [www.labour.gov.hk](http://www.labour.gov.hk).

### ***Có mức lương tối thiểu theo luật định không ?***

Mức lương tối thiểu theo luật định (SMW) đã được tăng lên 40 đô la một giờ có hiệu lực từ ngày 1 tháng 5 năm 2023. Tiền lương phải trả cho nhân viên thuộc phạm vi của Sắc lệnh tiền lương tối thiểu liên quan đến bất kỳ kỳ trả lương nào , khi tính trung bình trên tổng số giờ làm việc trong kỳ trả lương , phải không thấp hơn mức SMW.

### ***Tôi sẽ được hưởng những quyền lợi gì nếu hợp đồng lao động của tôi bị chấm dứt?***

Khi bạn đã hoàn thành hợp đồng hoặc hợp đồng của bạn không được gia hạn , bạn sẽ nhận được tất cả tiền lương và các khoản khác được trả cho bạn trong vòng bảy ngày kể từ ngày hoàn thành hoặc chấm dứt. Số tiền phải bao gồm:

- bất kỳ khoản tiền lương còn nợ nào ;

- thanh toán thay cho bất kỳ ngày nghỉ phép hàng năm nào chưa được nghỉ;
- dài hạn (nếu có); và
- bất kỳ khoản tiền nào khác mà bạn phải trả theo quy định của luật lao động và hợp đồng lao động của bạn.

Nếu bạn bị sa thải, ngoài những mục nêu trên và tùy thuộc vào hoàn cảnh sa thải, bạn cũng có thể được hưởng khoản thanh toán thay cho thông báo nếu không có hoặc thông báo không đầy đủ từ phía người sử dụng lao động.

Nếu bạn yêu cầu thanh toán tiền thôi việc, bạn nên gửi thông báo cho chủ lao động của mình. Nếu bạn đủ điều kiện nhận số tiền này, chủ lao động có trách nhiệm thanh toán chậm nhất là hai tháng kể từ ngày nhận được thông báo thanh toán tiền thôi việc của bạn.

#### ***Tôi có được bảo vệ khỏi việc chấm dứt hợp đồng trái luật không?***

Pháp lệnh Việc làm và Pháp lệnh Bồi thường cho Người lao động (Chương 282) nêu rõ các hạn chế theo luật định cụ thể về việc chấm dứt hợp đồng lao động. Theo các quy định có liên quan khác trong các Pháp lệnh tương ứng, việc người sử dụng lao động sa thải người lao động trong các trường hợp sau là bất hợp pháp:

- sau khi một nhân viên đang mang thai đã nộp thông báo mang thai;
- trong khi người lao động đang nghỉ ốm hưởng lương theo quy định;
- do người lao động cung cấp bằng chứng trong bất kỳ thủ tục tố tụng hoặc thông tin nào cho các cơ quan chức năng liên quan đến việc thực thi Pháp lệnh Lao động, tai nạn lao động hoặc vi phạm luật an toàn lao động;
- vì lý do là thành viên công đoàn hoặc tham gia công đoàn hoạt động; và
- đối với người lao động bị thương khi làm việc, trước khi Sở Lao động hoặc Hội đồng Đánh giá Bồi thường Người lao động cấp giấy chứng nhận có liên quan, tùy theo trường hợp, hoặc yêu cầu bồi thường đã được đã giải quyết với nhân viên.

#### ***Bồi thường cho thương tích lao động***

Phòng Bồi thường cho Người lao động thuộc Bộ Lao động:

- a hỗ trợ nhân viên bị thương do tai nạn lao động hoặc bệnh nghề nghiệp theo quy định để được bồi thường theo Sắc lệnh Bồi thường cho Người lao động; và

- hỗ trợ các thành viên gia đình của người lao động tử vong do tai nạn lao động hoặc bệnh nghề nghiệp theo quy định để được bồi thường theo Pháp lệnh Bồi thường cho Người lao động.

Dưới đây là địa chỉ của các Văn phòng Ban Bồi thường Nhân viên:

| Văn phòng của<br>Phòng Bồi thường cho Người lao động,<br>Bộ Lao động  | Địa chỉ  |
|---|--|
| <b>Các trường hợp thương tích lao động</b>  |  |
| <b><u>Nộp các biểu mẫu liên quan để báo cáo thương tích lao động các trường hợp hoặc các trường hợp bệnh nghề nghiệp theo quy định:</u></b><br>Employees' Compensation Division,<br>Labour Department | Room 1007, 10/F,<br>Cheung Sha Wan Government<br>Offices,<br>303 Cheung Sha Wan Road,<br>Kowloon   |
| <b><u>Yêu cầu về các trường hợp thương tích lao động được báo cáo hoặc các trường hợp bệnh nghề nghiệp được quy định:</u></b>   |  |
| • Employees' Compensation Division<br>Operations – Team A   | Room 1605, 16/F, Southorn Centre,<br>130 Hennessy Road, Wanchai,<br>Hong Kong  |
| • Employees' Compensation Division<br>Operations – Team B   | 18/F,<br>One Mong Kok Road Commercial<br>Centre,<br>1 Mong Kok Road, Kowloon   |
| • Employees' Compensation Division<br>Operations – Team C   | 6/F, Tsuen Wan Government<br>Offices,<br>38 Sai Lau Kok Road,<br>Tsuen Wan, New Territories  |
| • Employees' Compensation Division<br>Operations – Team D   | Rooms 05-06, 23/F,<br>KOLOUR•Tsuen Wan I,<br>68 Chung On Street,<br>Tsuen Wan, New Territories<br>Room 239, 2/F, Shatin Government<br>Offices,<br>1 Sheung Wo Che Road,<br>Shatin, New Territories |

|   |  |
|---|--|
| • Employees' Compensation Division<br>Operations – Team E | 18/F,<br>One Mong Kok Road Commercial<br>Centre,<br>1 Mong Kok Road, Kowloon |
| <b>Các trường hợp tử vong</b>                             |  |
| Fatal Cases Office  | Room 601, 6/F, Harbour Building,<br>38 Pier Road, Central, Hong Kong         |

Địa chỉ của các văn phòng có liên quan có thể thay đổi. Để biết thông tin chi tiết mới nhất, vui lòng truy cập trang chủ của Bộ Lao động.

Trang chủ: [www.labour.gov.hk](http://www.labour.gov.hk)

nóng : 2717 - 1771 (đường dây nóng được xử lý bởi 1823 )

### ***Tìm việc làm***

Nếu bạn đã là cư dân Hồng Kông và có đủ điều kiện làm việc hợp pháp tại Hồng Kông, bạn có thể đến bất kỳ Trung tâm việc làm nào của Bộ Lao động để tìm việc làm. Họ có thể cung cấp cho bạn các dịch vụ sau miễn phí.

- Dịch vụ giới thiệu việc làm : Bạn có thể chọn các vị trí tuyển dụng trên màn hình hiển thị hoặc thông qua máy tính màn hình cảm ứng tự phục vụ và tìm kiếm sự hỗ trợ từ nhân viên quầy để được giới thiệu đến các buổi phỏng vấn xin việc.
- Góc nguồn lực , quầy đặc biệt và thông tin tóm tắt về việc làm : Những thông tin này có tại tất cả các Trung tâm việc làm để giúp người tìm việc có nhu cầu hiểu rõ hơn về tình hình thị trường lao động địa phương. Bạn cũng có thể thảo luận về nhu cầu việc làm của mình với một nhân viên tuyển dụng, người có thể tư vấn cho bạn về các kỹ thuật tìm kiếm việc làm, thông tin về thị trường lao động và các khóa đào tạo/đào tạo lại và/hoặc tiến hành đánh giá năng khiếu nghề nghiệp khi cần thiết.
- Chương trình việc làm đặc biệt: Người tìm việc có thể tham gia chương trình việc làm đặc biệt được quản lý bởi Bộ Lao động bao gồm sắp xếp thử việc trong các công việc thực tế. Bạn có thể trao đổi với nhân viên tuyển dụng để xem các chương trình này có phù hợp với nhu cầu của bạn không.
- Dịch vụ việc làm qua điện thoại ( 2969-0888 ) : Đây là dịch vụ thân thiện với người dùng, thay vì phải đến Trung tâm việc làm, họ có thể nhận được thông tin giới thiệu việc làm qua điện thoại.

Bạn có thể truy cập vào ngân hàng dữ liệu không lồ của Bộ Lao động về các vị trí việc làm do các nhà tuyển dụng địa phương cung cấp mọi lúc, mọi nơi

thông qua trang web Dịch vụ việc làm tương tác (iES) ([www.jobs.gov.hk](http://www.jobs.gov.hk)) hoặc ứng dụng di động . Bạn cũng có thể truy cập trang web dành riêng cho dân tộc thiểu số người tìm việc ([www.jobs.gov.hk/EM](http://www.jobs.gov.hk/EM)) để xem các việc làm mới nhất với yêu cầu thấp hơn của Trung Quốc và để có được thông tin việc làm khác .

Bộ Lao động đã thành lập ba Trung tâm Tuyển dụng theo ngành tổ chức hội chợ việc làm quanh năm. Nếu bạn quan tâm đến việc tìm việc làm trong ngành dịch vụ ăn uống, bán lẻ hoặc xây dựng, bạn có thể xem thông tin mới nhất về hội chợ việc làm tại các Trung tâm Việc làm, iES ([www.jobs.gov.hk](http://www.jobs.gov.hk)) hoặc ứng dụng di động của trang web này , hoặc gọi đến các Trung tâm Tuyển dụng để đặt lịch phỏng vấn xin việc tại chỗ với các nhà tuyển dụng .

Địa chỉ và số điện thoại của các Trung tâm việc làm và Trung tâm tuyển dụng theo ngành như sau:

#### **HONG KONG ISLAND**

|   |           |
|---|-----------|
| Admiralty Job Centre<br>9/F, High Block, Queensway Government Offices,<br>66 Queensway, Hong Kong       | 2591-1318 |
| Hong Kong West Job Centre<br>4/F, Western Magistracy Building<br>2A Pokfulam Road, Hong Kong            | 2552-0131 |
| North Point Job Centre<br>12/F, North Point Government Offices<br>333 Java Road, North Point, Hong Kong | 2114-6868 |

#### **KOWLOON**

|  |           |
|--|-----------|
| Kowloon East Job Centre<br>1/F, Trade and Industry Tower<br>3 Concorde Road, Kowloon   | 2338-9787 |
| Kowloon West Job Centre<br>9/F, Cheung Sha Wan Government Offices<br>303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon                        | 2150-6397 |
| Kwun Tong Job Centre<br>10/F, Kowloon East Government Offices<br>12 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon                                   | 2342-0486 |
| Construction Industry Recruitment Centre<br>Units 3507 – 3512, 35/F, Tower 1, Millennium City 1,<br>388 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon | 3428-3303 |

|  |           |
|--|-----------|
| Recruitment Centre for the Catering Industry<br>2/F, Treasury Building, 3 Tonkin Street West,<br>Cheung Sha Wan, Kowloon | 3847-7600 |
| Recruitment Centre for the Retail Industry<br>2/F, Treasury Building, 3 Tonkin Street West,<br>Cheung Sha Wan, Kowloon   | 3847-7611 |

#### **NEW TERRITORIES**

|   |           |
|---|-----------|
| Shatin Job Centre<br>2/F, Shatin Government Offices<br>1 Sheung Wo Che Road, Shatin, New Territories                                  | 2158-5553 |
| Sheung Shui Job Centre<br>Units 2001-2006, Level 20, Landmark North<br>39 Lung Sum Avenue, Sheung Shui, New Territories               | 3692-4532 |
| Tai Po Job Centre<br>3/F, Tai Po Government Offices<br>1 Ting Kok Road, Tai Po, New Territories                                       | 2654-1429 |
| Tsuen Wan Job Centre<br>2/F, Tsuen Wan Government Offices<br>38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories                          | 2417-6197 |
| Tuen Mun Job Centre<br>G/F, Victory Building<br>3 Tsing Min Path, Tuen Mun, New Territories   | 2463-9967 |
| Tung Chung Job Centre<br>Unit 211A, 2/F, Yat Tung Shopping Centre<br>Yat Tung Estate<br>Tung Chung, Lantau Island, New Territories    | 3428-2943 |
| Yuen Long Job Centre<br>Unit 401, 4/F, Tin Ching Amenity and Community<br>Building<br>Tin Ching Estate, Tin Shui Wai, New Territories | 3692-5750 |

Đường dây nóng dịch vụ việc làm qua điện thoại: **2969-0888**  
Trang web iES: [www.jobs.gov.hk](http://www.jobs.gov.hk)

## **Đối với người giúp việc nước ngoài**

### ***Điều kiện làm việc***

Theo luật, bạn phải làm việc cho một chủ lao động cụ thể tại nơi cư trú của mình theo quy định trong hợp đồng lao động.

### ***Cảnh báo :***

Không có người giúp việc nước ngoài nào ở Hồng Kông được nhận công việc toàn thời gian hoặc bán thời gian không được chấp thuận. Người vi phạm có thể bị phạt tiền và bỏ tù. Họ cũng có thể bị trục xuất khỏi Hồng Kông.

Nếu người sử dụng lao động yêu cầu bạn thực hiện các nhiệm vụ không phải việc gia đình hoặc làm việc ở nơi nào đó khác ngoài địa chỉ đã chỉ định, bạn nên từ chối yêu cầu đó. Điều đó là bất hợp pháp và cả bạn và người sử dụng lao động của bạn đều có thể bị truy tố. Công việc duy nhất bạn được phép làm là công việc được nêu trong hợp đồng của bạn. Nếu người sử dụng lao động của bạn khăng khăng yêu cầu bạn làm bất kỳ công việc nào khác, hãy báo cho Bộ phận thực thi của Sở di trú ([www.gov.hk/en/residents/immigration/investigation/onlinereportoffence.htm](http://www.gov.hk/en/residents/immigration/investigation/onlinereportoffence.htm)).

### ***Cơ quan việc làm***

Bạn có thể trả hoa hồng cho một công ty môi giới việc làm sau khi họ giới thiệu thành công cho bạn một công việc và sau khi bạn nhận được tiền lương tháng đầu tiên. Số tiền hoa hồng không được vượt quá 10% tiền lương tháng đầu tiên của bạn. Ngoài ra, hãy đảm bảo rằng cơ quan việc làm có giấy phép hợp lệ hoặc “Giấy chứng nhận miễn trừ” từ Ủy viên Lao động. Bạn có thể kiểm tra xem cơ quan việc làm có giấy phép hợp lệ hay không tại Cổng thông tin Cơ quan Việc làm ([www.eaa.labour.gov.hk](http://www.eaa.labour.gov.hk)).

Nếu bạn cho rằng công ty môi giới việc làm của bạn không được cấp phép hoặc tính phí quá cao, hãy gọi đến Ban quản lý các công ty môi giới việc làm thuộc Bộ Lao động theo số 2115 - 3667. Báo cáo cũng có thể được thực hiện cho Cơ quan quản lý việc làm qua đường bưu điện (địa chỉ: Đơn vị 906, Tầng 9, Trung tâm thương mại One Mong Kok Road, 1 Mong Kok Road, Cửu Long); qua fax (số: 2115 - 3756); qua email ([ea-ec@labour.gov.hk](mailto:ea-ec@labour.gov.hk)); hoặc thông qua Cổng thông tin Cơ quan Việc làm ([www.eaa.labour.gov.hk](http://www.eaa.labour.gov.hk)).



***Khuyến bảo:***

- Không ký bất kỳ tài liệu, thỏa thuận hoặc hợp đồng nào nếu bạn không đồng ý với các điều khoản hoặc nếu bạn không chắc chắn về ý nghĩa của chúng.
- Không ký nhận những khoản lương mà bạn chưa nhận được.
- Hãy yêu cầu xuất trình biên lai sau khi thanh toán hoa hồng cho đại lý.
- Không thanh toán cho công ty thông qua bên thứ ba.
- Không trả tiền cho cơ quan bằng cách vay tiền từ bất kỳ công ty cho vay nào ngay cả khi được cơ quan yêu cầu.
- Không cho phép cơ quan giữ hộ chiếu hoặc các giấy tờ cá nhân khác của bạn.

Nếu bạn cảm thấy một cơ quan hoặc người trung gian nào đó đã làm sai với bạn, hãy đến Cảnh sát và báo cáo sự việc.

***Cảnh báo :***

***Không đưa hộ chiếu cho bất kỳ ai, ngay cả bạn bè, nếu họ đề nghị giúp bạn gia hạn thời gian lưu trú hoặc thay đổi công ty.***

***Quyền của người giúp việc nước ngoài***

Quyền lợi và phúc lợi cơ bản của bạn khi làm người giúp việc nước ngoài được nêu rõ trong hợp đồng lao động. Chỉ có một hợp đồng lao động tiêu chuẩn chính thức cho tất cả người giúp việc nước ngoài (bất kể quốc tịch) làm việc tại Hồng Kông, có tại Phòng Thông tin và Liên lạc của Sở Di trú. Bạn có thể tham khảo mẫu hợp đồng tại [www.immd.gov.hk/eng/forms/forms/id407.html](http://www.immd.gov.hk/eng/forms/forms/id407.html).

Để biết thêm thông tin về tiền lương, quyền và lợi ích lao động theo luật định và hợp đồng của bạn, nhận miễn phí một bản sao của “Tờ rơi Những điều nên làm và không nên làm dành cho người giúp việc gia đình nước ngoài, người sử dụng lao động và các cơ quan tuyển dụng”, “Hướng dẫn ngắn gọn về Pháp lệnh việc làm”, “Hướng dẫn thực tế về việc làm cho người giúp việc gia đình nước ngoài – Những điều người giúp việc gia đình nước ngoài và người sử dụng lao động của họ nên biết”, “Hướng dẫn ngắn gọn về Pháp lệnh bồi thường cho người lao động” và “Chuẩn bị cho việc làm tại Hồng Kông - Sổ tay dành cho người giúp việc gia đình nước ngoài” từ Bộ Lao động hoặc truy cập Cổng thông tin người giúp việc gia đình nước ngoài tại [www.fdh.labour.gov.hk](http://www.fdh.labour.gov.hk).

### ***Bảo quản hộ chiếu và các giấy tờ du lịch khác***

Sẽ là bất hợp pháp nếu người sử dụng lao động hoặc cơ quan của bạn buộc bạn phải giao nộp hộ chiếu hoặc các giấy tờ cá nhân khác. Bạn nên tham khảo yêu cầu hoặc đề xuất của họ. Nếu bạn bị người sử dụng lao động hoặc cơ quan của bạn buộc phải giao nộp hộ chiếu, hãy liên hệ với Cảnh sát hoặc Lãnh sự quán của bạn để được hỗ trợ.

### ***Tôi được hưởng những quyền lợi gì theo luật pháp và hợp đồng lao động?***

Tất cả người giúp việc nước ngoài đều có quyền:

- Một tiền lương hàng tháng - người giúp việc nước ngoài sống trong nhà phải được hưởng mức lương hàng tháng không thấp hơn Mức lương tối thiểu cho phép do Chính phủ quy định. Người giúp việc nước ngoài mà chủ lao động trước đó đã có được sự chấp thuận của Giám đốc Di trú để cho người giúp việc của họ sống ngoài nhà cũng có quyền được hưởng, từ 1 Có thể Từ năm 2011 trở đi, mức lương không thấp hơn mức lương hiện hành của SMW;
- ngày nghỉ - không ít hơn một ngày nghỉ cho mỗi khoảng thời gian bảy ngày; một ngày nghỉ là khoảng thời gian liên tục không ít hơn 24 giờ;
- ngày lễ theo luật định - 13 ngày mỗi năm và sẽ được tăng dần, tức là 14 ngày (từ năm 2024), 15 ngày (từ năm 2026), 16 ngày (từ năm 2028) và 17 ngày (từ năm 2030);
- nghỉ phép có lương - bảy ngày nghỉ phép có lương nếu bạn đã làm việc cho cùng một chủ lao động trong ít nhất 12 tháng; thời gian nghỉ phép này tăng dần theo thời gian phục vụ, tối đa là 14 ngày;
- nghỉ phép về quê - bạn phải trở về nơi xuất phát ( chi phí đi lại do chủ lao động chi trả) để nghỉ phép không ít hơn bảy ngày trước khi bắt đầu hợp đồng mới với cùng chủ lao động. Bạn phải thỏa thuận với chủ lao động trước khi ký hợp đồng nếu bạn sẽ được trả lương trong thời gian nghỉ phép;
- trợ cấp ốm đau - mức lương theo ngày là một khoản tiền tương đương với bốn phần năm mức lương trung bình theo ngày đối với thời gian nghỉ ốm không dưới bốn ngày liên tiếp, với điều kiện là bạn đã tích lũy đủ số ngày nghỉ ốm có hưởng lương và thời gian nghỉ ốm của bạn được hỗ trợ bởi giấy chứng nhận y tế phù hợp hoặc bằng chứng vắng mặt vì lý do tuân thủ yêu cầu chống dịch cụ thể.
- nghỉ thai sản - Nghỉ phép 14 tuần cho một người giúp việc nước ngoài là nữ được tuyển dụng trong ít nhất bốn tuần ngay trước khi bắt đầu nghỉ

thai sản. Bạn phải thông báo về việc mang thai cho người sử dụng lao động. Bạn cũng sẽ đủ điều kiện hưởng chế độ nghỉ thai sản, mức lương hàng ngày tương đương với bốn phần năm mức lương trung bình hàng ngày nếu bạn đáp ứng được một số điều kiện nhất định ;

- nghỉ phép chăm con - năm ngày nghỉ phép cho một người giúp việc nước ngoài nam được tuyển dụng trong ít nhất bốn tuần ngay trước khi bắt đầu của kỳ nghỉ phép chăm con . Bạn phải là cha của đứa trẻ mới sinh hoặc cha tương lai và thông báo theo yêu cầu cho người sử dụng lao động . Bạn cũng sẽ đủ điều kiện hưởng chế độ nghỉ phép chăm con, mức lương hàng ngày tương đương với bốn phần năm mức lương trung bình hàng ngày nếu bạn đáp ứng được một số điều kiện nhất định ;
- tiền trợ cấp thôi việc - tương đương với hai phần ba tiền lương tháng cuối cùng của bạn cho mỗi năm làm việc nếu bạn đáp ứng một số điều kiện nhất định ;
- tiền lương thâm niên - tương đương với hai phần ba tiền lương tháng cuối cùng của bạn cho mỗi năm phục vụ nếu bạn đáp ứng một số điều kiện nhất định ;
- tai nạn / bồi thường thương tật - nếu bạn bị thương hoặc tử vong do tai nạn (hoặc bệnh nghề nghiệp theo quy định) phát sinh trong và trong quá trình làm việc của bạn, thì nhìn chung, chủ lao động của bạn phải chịu trách nhiệm bồi thường theo Sắc lệnh Bồi thường cho Người lao động ;
- quyền lợi y tế - chủ lao động của bạn chịu trách nhiệm về các chi phí y tế mà bạn phải chịu trong thời gian hợp đồng, bất kể thương tích hoặc bệnh tật của bạn phát sinh từ việc làm của bạn. Tuy nhiên, nếu bạn rời khỏi Hồng Kông theo ý muốn và vì mục đích cá nhân của bạn trong thời gian hợp đồng, bạn phải tự chịu chi phí y tế của mình trong thời gian bạn ở xa Hồng Kông ;
- miễn phí - người sử dụng lao động của bạn phải cung cấp cho bạn quyền đi lại miễn phí từ nơi xuất phát đến Hồng Kông và sau khi chấm dứt hoặc hoàn thành hợp đồng, quyền đi lại miễn phí trở về nơi xuất phát của bạn, cũng như trợ cấp ăn uống và đi lại hàng ngày trong cả hai trường hợp; và
- thức ăn - bạn sẽ được cung cấp thức ăn miễn phí hoặc tùy theo sự lựa chọn của người sử dụng lao động, trợ cấp thức ăn thay thế trong suốt thời gian làm việc.

Vui lòng tham khảo Pháp lệnh việc làm, Pháp lệnh bồi thường cho người lao động và hợp đồng lao động để biết thông tin chi tiết về các chế độ phúc lợi theo luật định và hợp đồng của bạn.

### ***Hoàn thành hợp đồng lao động***

### **1. Tôi có thể chuyển sang loại công việc khác không?**

Thay đổi việc làm cần phải được sự chấp thuận của Giám đốc Di trú. Nếu bạn là người giúp việc gia đình nước ngoài, bạn không được phép thay đổi công việc của mình sang một loại khác (người giúp việc gia đình không phải người nước ngoài). Nếu bạn muốn thực hiện thay đổi này, bạn phải trở về nước và nộp đơn xin cấp thị thực lao động mới (người giúp việc gia đình không phải người nước ngoài).

### **2. Tôi có thể thay đổi người sử dụng lao động không?**

Đơn xin thay đổi chủ lao động tại Hồng Kông trong hợp đồng hai năm thường sẽ không được chấp thuận. Nếu một người giúp việc nước ngoài muốn nhận việc làm với một chủ lao động mới tại Hồng Kông, anh ta / cô ấy phải quay lại với anh ấy / nơi xuất xứ của cô ấy và nộp đơn xin thị thực thích hợp trực tiếp cho Giám đốc Sở Di trú.

Nếu bạn mất việc trước khi hoàn thành hợp đồng ( “chấm dứt hợp đồng trước thời hạn”), Cục Di trú có thể xem xét cho phép bạn thay đổi chủ lao động tại Hồng Kông trong một số trường hợp ngoại lệ nhất định , chẳng hạn như di cư, chuyên công tác ra nước ngoài, tư vong hoặc khó khăn về tài chính của chủ lao động hoặc khi có bằng chứng cho thấy bạn đã bị ngược đãi. hoặc bị chủ lao động của bạn bóc lột .

### **Chấm dứt hợp đồng lao động**

#### **1. Ai có thể chấm dứt hợp đồng?**

Nếu bạn muốn chấm dứt hợp đồng lao động trước khi hết hạn, trong những trường hợp bình thường, bạn phải thông báo trước một tháng bằng văn bản cho người sử dụng lao động theo quy định trong hợp đồng lao động hoặc trả một tháng lương thay cho việc thông báo.

Nếu người sử dụng lao động muốn chấm dứt hợp đồng lao động trước khi hết hạn, người đó cũng phải thông báo bằng văn bản trước một tháng hoặc trả một tháng lương thay cho thông báo.

Tuy nhiên, người sử dụng lao động của bạn có thể sa thải bạn ngay lập tức mà không cần thông báo hoặc trả lương thay cho thông báo nếu bạn:

- cố ý không tuân theo một lệnh hợp pháp và hợp lý ;

- hành vi sai trái của chính mình ;
- có tội gian lận hoặc không trung thực ; hoặc
- thường xuyên lơ là nhiệm vụ của mình.

Mặt khác, bạn cũng có thể chấm dứt hợp đồng lao động mà không cần thông báo hoặc thanh toán thay cho thông báo nếu bạn:

- có lý do để lo sợ nguy hiểm về thể chất do bạo lực hoặc bệnh tật;
- bị người sử dụng lao động đối xử tệ bạc; hoặc
- đã làm việc không dưới năm năm và được một bác sĩ y khoa đã đăng ký hoặc một bác sĩ Đông y đã đăng ký chứng nhận là không đủ khả năng làm công việc mà bạn đang làm.

### ***Được coi là chấm dứt hợp đồng bởi người sử dụng lao động***

Nếu tiền lương không được trả trong vòng một tháng sau khi đến hạn, bạn có thể coi hợp đồng lao động của mình bị chấm dứt bởi người sử dụng lao động mà không cần thông báo và có quyền được thanh toán thay cho thông báo ngoài các khoản thanh toán chấm dứt theo luật định và hợp đồng khác . Để tránh tranh chấp, bạn nên thông báo cho người sử dụng lao động khi bạn thực hiện các quyền đó.

### ***2. Tôi phải làm gì nếu hợp đồng lao động của tôi bị chấm dứt?***

Nếu hợp đồng của bạn bị chấm dứt trước thời hạn, bạn phải rời khỏi Hồng Kông trong vòng hai tuần kể từ ngày chấm dứt hợp đồng hoặc trước khi kết thúc thời hạn lưu trú của bạn (thời hạn lưu trú được nêu trên giấy nhập cảnh mới nhất hoặc "e-Visa"), tùy theo thời hạn nào đến trước . Điều này thường được gọi là "quy tắc hai tuần". Hãy nhớ rằng bạn phải rời khỏi Hồng Kông hoặc báo cáo với Cục Di trú trước khi kết thúc thời hạn này; nếu không, bạn sẽ bị coi là người lưu trú quá hạn. Cả người sử dụng lao động và người giúp việc nước ngoài đều có trách nhiệm thông báo cho Giám đốc Di trú bằng văn bản trong vòng bảy ngày kể từ ngày hợp đồng lao động bị chấm dứt trước thời hạn.

Bạn có quyền được đi lại miễn phí khi chấm dứt hợp đồng và được hưởng trợ cấp ăn uống và đi lại hàng ngày từ chủ lao động cho chuyến đi trở về nhà.

Nếu bạn có quyền được hưởng bất kỳ khoản thanh toán nào và người sử dụng lao động của bạn từ chối trả tiền cho bạn, bạn nên nộp đơn khiếu nại lên Sở Lao động. Khi bạn đến Sở Di trú liên quan đến thời gian lưu trú tại Hồng

Kông, bạn có thể xuất trình các giấy tờ do Sở Lao động cung cấp để chứng minh rằng bạn có khiếu nại đang được Sở Lao động giải quyết.

Xin lưu ý rằng Cục Di trú không cho phép người giúp việc nước ngoài đã chấm dứt hợp đồng được tiếp tục làm việc trừ khi được Giám đốc Cục Di trú chấp thuận trong khi người đó đang theo đuổi khiếu nại lao động.

***Đường dây nóng chuyên dụng , tài khoản email và biểu mẫu trực tuyến cho người nước ngoài trong nước người giúp đỡ***

Bộ Lao động đã thiết lập một đường dây nóng chuyên dụng (2157-9537) để cung cấp hỗ trợ một cửa cho người giúp việc gia đình nước ngoài , bao gồm tư vấn về quyền và nghĩa vụ việc làm của họ; chuyển các câu hỏi, yêu cầu hoặc khiếu nại về các vấn đề liên quan đến lao động đến các phòng ban có liên quan của Bộ Lao động để theo dõi và/hoặc điều tra ; và tư vấn hoặc hỗ trợ người giúp việc gia đình nước ngoài liên hệ với các cơ quan thực thi pháp luật thích hợp để nộp các câu hỏi, yêu cầu hoặc khiếu nại liên quan đến nghi ngờ bị bóc lột hoặc lạm dụng thể chất. Đường dây nóng do 1823 xử lý và hoạt động 24 giờ một ngày. Dịch vụ phiên dịch bằng 11 ngôn ngữ (cụ thể là tiếng Tagalog, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Nepal, tiếng Hindi, tiếng Punjab, tiếng Urdu, tiếng Sinhala, tiếng Bengal, tiếng Khmer và tiếng Myanmar) có sẵn từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối, từ Thứ Hai đến Chủ Nhật (trừ các ngày lễ chung ).

Ngoài việc gọi đến đường dây nóng, người giúp việc nước ngoài cũng có thể hỏi thăm về vấn đề việc làm tại Hồng Kông và nộp đơn khiếu nại khi quyền lao động của họ bị xâm phạm qua email ([fdh-enquiry@labour.gov.hk](mailto:fdh-enquiry@labour.gov.hk)) và biểu mẫu trực tuyến trên Cổng thông tin dành cho người giúp việc nước ngoài ([www.fdh.labour.gov.hk](http://www.fdh.labour.gov.hk)).

***Ngược đãi, lạm dụng thể chất hoặc tình dục***

Ở Hồng Kông, việc ngược đãi người lao động, dù là người giúp việc hay người khác, đều không được dung thứ. Nếu bạn bị đối xử tệ bạc hoặc bị ngược đãi về thể chất hoặc tình dục , bạn có quyền chấm dứt hợp đồng ngay lập tức mà không cần thông báo hoặc thanh toán thay thế. Trong trường hợp khẩn cấp , bạn nên báo cáo vụ việc cho Cảnh sát bằng cách gọi **999** , Đường dây nóng của Cảnh sát theo số 2525-7177 hoặc số điện thoại của các Đồn Cảnh sát được liệt kê trong Chương 10 .

**Sự hỗ trợ từ các tổ chức khác**

### ***Quỹ dự phòng bắt buộc (MPF)***

Nếu bạn là nhân viên hoặc người tự kinh doanh, Hệ thống MPF cho phép bạn tiết kiệm cho thời gian nghỉ hưu của mình. Ngoại trừ những người được miễn trừ, nhân viên và người tự kinh doanh từ 18 đến 64 tuổi được yêu cầu tham gia chương trình MPF. Sau đây là những người được miễn trừ không bắt buộc phải tham gia chương trình MPF -

- trong nước ;
- rong tự do ;
- Những người được hưởng chế độ lương hưu theo luật định hoặc chế độ quỹ dự phòng;
- Các thành viên của chương trình hưu trí nghề nghiệp được miễn các yêu cầu về MPF ;
- Những người từ nước ngoài vào Hồng Kông để làm việc hoặc tự kinh doanh trong thời gian không quá 13 tháng hoặc là thành viên của các chương trình hưu trí ở nước ngoài; và
- Nhân viên của Văn phòng Liên minh Châu Âu thuộc Ủy ban Châu Âu tại Hồng Kông.

Nếu bạn là nhân viên, chủ lao động của bạn phải ghi danh bạn vào một chương trình MPF do họ lựa chọn trong vòng 60 ngày kể từ ngày bạn được tuyển dụng . Bạn có thể lựa chọn giữa các quỹ thành phần được cung cấp theo chương trình đã chọn . Nếu bạn không lựa chọn, các khoản đóng góp MPF do bạn và chủ lao động của bạn thực hiện sẽ được tự động đầu tư theo Chiến lược đầu tư mặc định .

Bạn và người sử dụng lao động của bạn được yêu cầu đóng góp bắt buộc trên cơ sở 5% thu nhập liên quan của bạn . Đóng góp bắt buộc của nhân viên phải tuân theo mức thu nhập liên quan tối thiểu theo luật định và mức thu nhập liên quan tối đa theo luật định, trong khi đóng góp bắt buộc của người sử dụng lao động phải tuân theo mức thu nhập liên quan tối đa theo luật định .

Khi người sử dụng lao động của bạn chuyển tiền đóng góp của bạn và tiền đóng góp của họ cho bạn vào chương trình MPF có liên quan , phần bắt buộc của các khoản đóng góp và bất kỳ khoản lợi nhuận đầu tư nào có được từ đó sẽ được chuyển giao hoàn toàn và ngay lập tức cho bạn. Bạn có thể rút các khoản phúc lợi đã tích lũy trong chương trình MPF của mình theo một khoản tiền trọn gói hoặc theo từng đợt khi bạn đạt đến tuổi nghỉ hưu là 65 hoặc đáp ứng các trường hợp khác được quy định trong luật, cụ thể là nghỉ hưu sớm ở

tuổi 60 , rời khỏi Hồng Kông vĩnh viễn , tử vong, bệnh nan y, mất khả năng lao động hoàn toàn và số dư tài khoản nhỏ .

Theo Thỏa thuận lựa chọn của người lao động , bạn có thể lựa chọn chuyển phần đóng góp bắt buộc và lợi nhuận đầu tư của người lao động trong tài khoản đóng góp của công ty hiện tại sang chương trình MPF do bạn lựa chọn theo hình thức trả một lần mỗi năm dương lịch .

Nếu bạn là người lao động elf , bạn cũng được yêu cầu đăng ký vào một chương trình MPF và đóng góp 5% thu nhập liên quan của bạn , tùy thuộc vào mức thu nhập liên quan tối thiểu và tối đa theo luật định . Bạn có thể lựa chọn giữa các quỹ thành phần theo chương trình đã chọn và chuyển các khoản đóng góp và lợi nhuận đầu tư sang một chương trình khác bất kỳ lúc nào.

Để biết thông tin chi tiết về MPF, bạn có thể truy cập trang web của Cơ quan quản lý quỹ dự phòng bắt buộc tại [www.mpfa.org.hk](http://www.mpfa.org.hk) hoặc liên hệ với văn phòng của cơ quan này :

|   |
|---|
| Level 12, Tower 1,<br>The Millennium,<br>98 How Ming Street<br>Kwun Tong, Hong Kong |
|---|

Đường dây nóng: 2918 - 0102  
Fax: 2259-8806  
E-mail: [mpfa@mpfa.org.hk](mailto:mpfa@mpfa.org.hk)

### ***Giáo dục nghề nghiệp và giáo dục thường xuyên***

#### ***1. Nghề nghiệp và giáo dục và đào tạo chuyên nghiệp***

Hội đồng Đào tạo Nghề (VTC) là một cơ quan theo luật định được thành lập theo Sắc lệnh VTC (Chương 1130) năm 1982 với sứ mệnh cung cấp một hệ thống giáo dục và đào tạo nghề toàn diện phù hợp với nhu cầu của Hồng Kông.

VTC cung cấp giáo dục nghề nghiệp và đào tạo chuyên nghiệp thông qua các tổ chức thành viên bao gồm Viện Công nghệ và Giáo dục Đại học Hồng Kông (THEi) , Viện Giáo dục và Kiến thức Chuyên nghiệp (PEAK) , Trường Giáo dục Đại học và Chuyên nghiệp (SHAPE) , Viện Giáo dục Nghề nghiệp



Hồng Kông (IVE), Viện Thiết kế Hồng Kông (HKDI), Pro-Act của VTC, Viện Âm thực Quốc tế (ICI), Viện Khách sạn và Du lịch (H TI) , Học viện âm thực Trung Quốc (CCI) , Học viện đào tạo dịch vụ hàng hải (MSTI) , Cao đẳng thanh thiếu niên (YC), Trung tâm phát triển nghề nghiệp tích hợp (IVDC) và Trung tâm kỹ năng Shine. Mỗi năm, trường cung cấp khoảng 2 0 0 000 suất đào tạo, cung cấp cho những người có trình độ học vấn khác nhau các chương trình giáo dục và đào tạo nghề nghiệp và chuyên môn trước khi đi làm và tại chức , bao gồm các chương trình cấp bằng, bằng cao đẳng , bằng cao đẳng và chứng chỉ cho học sinh tốt nghiệp trung học phổ thông và trung học cơ sở, các chương trình đào tạo tại chức và đào tạo học việc cho những người hành nghề tại chức của các ngành cụ thể.

Thắc mắc: 2836-1000 ; Trang web: [www.vtc.edu.hk](http://www.vtc.edu.hk)

## **2. Đào tạo kỹ thuật**

Hội đồng Ngành Xây dựng (Hội đồng) là cơ quan theo luật định được thành lập theo Sắc lệnh Hội đồng Ngành Xây dựng (Chương 587).

Hội đồng cung cấp đào tạo thông qua tổ chức thành viên của mình , Viện Xây dựng Hồng Kông (HKIC). Hội đồng cung cấp đào tạo cho thanh thiếu niên và người lớn để trở thành thợ thủ công lành nghề, người vận hành nhà máy xây dựng và giám sát viên/kỹ thuật viên. Bên cạnh đó, HKIC cũng cung cấp các khóa học nâng cao kỹ năng, an toàn, công nghệ và các khóa học liên quan đến quản lý cho nhân viên xây dựng đang tại chức. HKIC điều hành ba cơ sở và khoảng bảy cơ sở đào tạo.

Ngoài việc cung cấp các khóa đào tạo, Hội đồng còn tiến hành các bài kiểm tra nghề để đánh giá trình độ kỹ năng của công nhân xây dựng và các bài kiểm tra chứng nhận cho người vận hành nhà máy xây dựng. Hội đồng cũng hợp tác với ngành trong việc đào tạo nguồn nhân lực mới thông qua nhiều Chương trình đào tạo hợp tác theo cơ sở “tuyển dụng trước rồi đào tạo sau”.

Thắc mắc: 2100-9000; Trang web: [www.cic.hk](http://www.cic.hk) & [www.hkic.edu.hk](http://www.hkic.edu.hk)

may mặc (CITA) điều hành hai trung tâm đào tạo để cung cấp các khóa học toàn thời gian và bán thời gian ở cấp độ bằng tốt nghiệp trở lên và cung cấp dịch vụ tư vấn chuyên nghiệp và hỗ trợ kỹ thuật. Sứ mệnh của cơ quan này là hỗ trợ ngành may mặc nâng cao khả năng cạnh tranh toàn cầu thông qua việc áp dụng phương pháp tiếp cận do ngành dẫn đầu để tăng cường hiệu quả các

dịch vụ của mình trong:

- đào tạo và phát triển đội ngũ quản lý và chuyên gia kỹ thuật;
- thúc đẩy các hoạt động thương mại lành mạnh, cũng như các chương trình cải thiện năng suất và chất lượng; và
- tạo điều kiện thuận lợi cho việc ứng dụng công nghệ thông tin.

Thắc mắc: 2 263 - 6300 ; Trang web: [www.cita.org.hk](http://www.cita.org.hk)

### **3. Đào tạo lại nhân viên**

Hội đồng đào tạo lại nhân viên (ERB) là một cơ quan theo luật định được thành lập vào năm 1992 theo Sắc lệnh Đào tạo lại Nhân viên. Chính chức năng của ERB là phối hợp, tài trợ và giám sát các khóa đào tạo và dịch vụ. Đối tượng phục vụ của dịch vụ này là những người từ 15 tuổi trở lên, có trình độ học vấn ở trình độ dưới đại học hoặc thấp hơn.

ERB chỉ định khoảng 80 cơ quan đào tạo điều hành khoảng 400 trung tâm đào tạo cung cấp các khóa đào tạo và dịch vụ theo định hướng thị trường và việc làm để đáp ứng nhu cầu của các mục tiêu dịch vụ khác nhau, bao gồm đủ điều kiện nhân viên không phải người gốc Hoa tại Hồng Kông, với mục đích tăng cơ hội việc làm của họ thông qua cung cấp dịch vụ đào tạo và việc làm.

ERB cung cấp các khóa đào tạo toàn thời gian và bán thời gian liên quan đến các kỹ năng nghề nghiệp và kỹ năng chung cho những người nộp đơn đủ điều kiện. Những người thực tập thất nghiệp đã hoàn thành thành công các khóa học liên kết với vị trí sẽ đủ điều kiện được trợ cấp đào tạo lại, vị trí các dịch vụ theo dõi cũng được cung cấp để giúp những sinh viên tốt nghiệp này có việc làm và duy trì thuê người làm.

Vui lòng truy cập [www.erb.org](http://www.erb.org) hoặc gọi đường dây nóng ERB theo số 182-182 để biết thêm chi tiết.